

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Economic Action Plan	
Solicitation No. - N° de l'invitation 60074-120925/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 60074-12-0925	Date 2013-05-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CZ-036-62666	
File No. - N° de dossier cz036.60074-120925	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-29	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wright, Brandon	Buyer Id - Id de l'acheteur cz036
Telephone No. - N° de téléphone (613) 991-1475 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 949-1281
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette révision a pour d'aviser les soumissionnaires des réponses aux questions posées suite à la présente demande de proposition.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Est-il possible d'obtenir une prolongation d'une ou deux semaines relativement à la DP susmentionnée, étant donné que d'autres DP du gouvernement sont assorties des mêmes échéanciers?

R1. Oui. L'échéancier relatif à cette DP sera reporté au 29 mai 2013.

Q2. Est ce que des agences peuvent soumettre, à titre d'étude de cas, des travaux antérieurs menés pour le compte de Finances Canada?

R2. Oui.

Q3. À la page 45, sous le point C.2.1, on indique que le soumissionnaire doit soumettre deux (2) exemples de campagnes de publicité ou de marketing qui ont été produites par lui même ou ses cadres supérieurs au cours des deux (2) années précédant la date de clôture des soumissions. Par contre, à la page 43, on indique que le soumissionnaire doit soumettre deux (2) exemples de campagnes de publicité ou de marketing produites au cours des trois (3) années précédant la date de clôture des soumissions. Pourriez vous préciser ce qu'il en est?

R3. Il s'agit simplement d'une coquille; dans les deux cas, il aurait dû être indiqué que la période se situe dans les trois années précédant la date de clôture.

Q4. À la page 43, on précise que l'un des exemples doit avoir trait à une campagne de publicité nationale diffusée au moins à la télévision et sur Internet. Nous aimerions savoir quelle est votre définition d'Internet; en particulier, cela inclut il ce qui est mentionné dans le deuxième exemple, soit le Web traditionnel, les médias interactifs et les médias sociaux?

R4. Oui; cela doit inclure au moins un des éléments d'Internet mentionnés dans le deuxième exemple.

Q5. Toujours à la page 43, on indique que l'un des exemples doit avoir trait à une campagne de publicité nationale comportant des éléments en ligne. Est ce que la campagne doit comporter un élément relié à la télévision dans ce cas particulier?

R5. Non.

Q6. Il est mentionné au point C.2.2.3. que les curriculums vitae doivent faire mention du nombre d'années d'expérience dans le domaine de la publicité, du marketing et des communications ainsi que de la combinaison d'études, d'agréments et de perfectionnement professionnel. Est ce que ces deux critères seront notés ensemble ou séparément?

R6. Au total, la catégorie de la direction de la création est notée sur 75 points, dont 30 à 50 points sont reliés au nombre d'années dans le domaine.

Q7. On demande aux soumissionnaires de fournir deux échantillons numériques de matériel de création sous leur forme définitive; étant donné les différents éléments en ligne qui sont requis dans les cas fournis à titre d'exemple, pourrions nous soumettre plus d'échantillons pour chaque cas?

R7. Il convient peut être d'apporter une précision : nous demandons un exemple de campagne comportant des éléments en ligne et, concernant cette campagne, nous voulons deux copies électroniques de tels éléments, par exemple sur disque optique, mais pas des liens vers des pages Web où l'on retrouve ces éléments.

Q8. En tant que nouvelle agence, nous ne menons pas des activités depuis suffisamment longtemps pour avoir eu le temps de concevoir des campagnes sous notre propre marque de commerce. Étant donné que nos directeurs faisaient auparavant partie d'autres agences, pourrions nous soumettre des campagnes auxquelles nous avons travaillé ensemble dans ces agences?

R8. Non. Les campagnes fournies comme exemples en réponse au critère obligatoire énoncé au point C.1.1 (expérience du soumissionnaire) doivent avoir été conçues et produites par l'agence ou la coentreprise qui présente la soumission. Par contre, les campagnes conçues au sein d'autres agences peuvent servir d'exemples au titre de l'expérience du personnel proposé relativement au point C.1.2 (personnel clé).

Q9. À la page 43, vous demandez que l'on soumette des vidéos d'animation à titre d'exemple de marketing Web interactif. Pouvez vous préciser ce que vous entendez au juste par l'expression vidéo d'animation, ou s'agit il plutôt de vidéos interactives?

R9. Vidéo d'animation - regardez la vidéo suivante : <http://www.youtube.com/watch?v=T7dVpK7gCcg>

Q10. À la page 7, vous demandez aux soumissionnaires de fournir deux copies électroniques du matériel de création pertinent pour chaque étude de cas. Pouvez vous confirmer que deux copies sont requises?

R10. Oui. Nous le confirmons.

Q11. Il est fait mention de partenariats aux pages 26 et 49 de la DP. Est ce que Finances Canada peut conclure des partenariats avec le secteur privé? Est il question de partenariats avec les médias? Est ce que ces mentions dans la DP ont trait à des partenariats avec des associations, des collèges ou des universités?

R11. Finances Canada peut en effet conclure des partenariats, mais ceux ci doivent être examinés et approuvés par le responsable du projet.